



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

N. 0832-CPR-F1243

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

ID200

Base/i: **EB0010** (base standard)
EB0020 (base relè)

Uso/i previsti:

**Sensore di temperatura classe P convenzionale
 per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici**

Fabbrikante:

INIM ELECTRONICS S.R.L.**Via dei Lavoratori 10 - Frazione Centobuchi - 63076 Monteprandone (AP) - Italy**

Sistema/i di VVCP:

Sistema 1

Norma/e armonizzate:

EN 54-5:2000 + A1:2002

Organismo/i Notificati:

BRE Global Limited, N. 0832

Prestazione/i dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata	§	Note
Condizioni nominali di attivazione/sensibilità, ritardo di risposta (tempo di risposta) e prestazioni in condizioni d'incendio				
Classificazione	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.2	Classe A1R o B
Posizione degli elementi termosensibili	PASS		4.3	
Dipendenza direzionale	PASS		5.2	
Temperatura di risposta statica	PASS		5.3	
Tempi di risposta alla temperatura normale di esercizio	PASS		5.4	
Tempi di risposta a partire da 25°C	PASS		5.5	
Tempi di risposta a partire da temperatura ambiente elevata (funzionamento a caldo secco)	PASS		5.6	
Riproducibilità	PASS		5.8	
Prova per i rivelatori con suffisso R	PASS		6.2	
Affidabilità di funzionamento				
Indicazione di allarme individuale	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.4	
Collegamento di dispositivi ausiliari	PASS		4.5	
Controllo dei rivelatori rimovibili	PASS		4.6	
Regolazioni del fabbricante	PASS		4.7	
Regolazione in campo della risposta	PASS		4.8	
Marcatura	PASS		4.9	
Dati	PASS		4.10	
Requisiti aggiuntivi per i rivelatori a controllo via software	PASS		4.11	
Tolleranza al voltaggio di alimentazione				
Variazione dei parametri di alimentazione	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.7	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza termica				
Freddo (prova funzionale)	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.9	



Caldo secco (prova di durata)	PASS		5.10	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza alle vibrazioni				
Sollecitazione (prova funzionale)	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.14	
Urto (prova funzionale)	PASS		5.15 5.10	
Vibrazioni sinusoidali (prova funzionale)	PASS		5.16	
Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)	PASS		5.17	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza all'umidità				
Caldo umido, regime stazionario (prova di durata)	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.12	
Caldo umido, ciclico (prova funzionale)	PASS		5.11	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza alla corrosione				
Corrosione da anidride solforosa (SO ₂) (prova di durata)	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.13	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: stabilità elettrica				
Compatibilità elettromagnetica (EMC) prove di immunità (prova funzionale)	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.18	

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) N. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:


Baldovino Ruggieri
(Amministratore Delegato)

In Monteprendone, addì 12/04/2017

ELECTRONICS

A PASSION *for* SECURITY



DECLARATION OF PERFORMANCE

No. **0832-CPR-F1243**

Unique identification code of the product-type:

ID200

Base/s: **EB0010** (standard base)

EB0020 (relay base)

Intended use/s:

**Conventional class P heat detector
for fire detection and fire alarm systems installed in buildings**

Manufacturer:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

Via dei Lavoratori 10 - Frazione Centobuchi - 63076 Monteprandone (AP) - Italy

System/s of AVCP:

System 1

Harmonized standard/s:

EN 54-5:2000 + A1:2002

Notified Body/ies:

BRE Global Limited, No. 0832

Declared performance/s:

Essential Characteristics	Performance	Harmonized technical specification	§	Note
Nominal activation condition/sensitivity, response delay (response time) and performance under fire conditions				
Classification	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.2	Class A1R or B
Position of heat sensitive elements	PASS		4.3	
Directional dependence	PASS		5.2	
Static response temperature	PASS		5.3	
Response times from typical application temperature	PASS		5.4	
Response times from 25°C	PASS		5.5	
Response times from high ambient temperature (dry heat operation)	PASS		5.6	
Reproducibility	PASS		5.8	
Additional tests for suffix R detectors	PASS		6.2	
Operational reliability				
Individual alarm indication	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.4	
Connection of ancillary devices	PASS		4.5	
Monitoring of detachable detectors	PASS		4.6	
Manufacturer's adjustments	PASS		4.7	
On-site adjustment	PASS		4.8	
Marking	PASS		4.9	
Data	PASS		4.10	
Additional requirements for detectors controlled via software	PASS		4.11	
Tolerance to supply voltage				
Variation in supply	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.7	
Durability of operational reliability: temperature resistance				
Cold (operational)	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.9	
Dry heat (endurance)	PASS		5.10	



Durability of operational reliability: vibration resistance				
<i>Shock (operational)</i>	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.14	
<i>Impact (operational)</i>	PASS		5.15	
<i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	PASS		5.16	
<i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	PASS		5.17	
Durability of operational reliability: humidity resistance				
<i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.12	
<i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	PASS		5.11	
Durability of operational reliability: corrosion resistance				
<i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.13	
Durability of operational reliability: electrical stability				
<i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.18	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:


Baldovino Ruggieri
(Managing Director)

At Montepandone, on 12/04/2017


ELECTRONICS
A PASSION *for* SECURITY



SUORITUSTASOILMOITUS

Nro **0832-CPR-F1243**

Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:

ID200

Asennuskannat: **EB0010** (normaalikanta)
EB0020 (releasennuskanta)

Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):

**Konventionaalinen luokan P lämpöilmaisin
rakennuksiin asennetut palonhavaitsemis- ja palohälytysjärjestelmät**

Valmistaja:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

Via dei Lavoratori 10 - Frazione Centobuchi - 63076 Montepandone (AP) - Italy

Suoritusason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät:

Järjestelmä 1

Yhdenmukaistettu standardi:

EN 54-5:2000 + A1:2002

Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset:

BRE Global Limited, Nro 0832

Ilmoitettu suoritusaso/ilmoitetut suoritusasot:

Perusominaisuudet	Suoritusaso	Yhdenmukaistetut tekniset eritelmät	§	Huom.
Hälytyksen aktivointiherkkyys, vasteviive (vasteaika) ja suorituskyky palohälytystilassa				
Luokitus	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.2	Luokka A1R tai B
Lämpöherkkien elementtien sijainti	PASS		4.3	
Riippuvuus sijainnista	PASS		5.2	
Staatinen vastelämpötila	PASS		5.3	
Tyypillisen käyttölämpötilan vasteaika	PASS		5.4	
25°C vasteaika	PASS		5.5	
Korkeiden lämpötilojen vasteajat (kuiva kuuma lämpötila)	PASS		5.6	
Uusiutuminen	PASS		5.8	
R-päätteen ilmaisimien lisätestit	PASS		6.2	
Toimintavarmuus				
Yksittäinen hälytysmerkki	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.4	
Apulaitteiden kytkentä	PASS		4.5	
Irrotettavien ilmaisimien seuranta	PASS		4.6	
Valmistajan tehdasasetukset	PASS		4.7	
Paikanpäällä tehdyt säädöt	PASS		4.8	
Merkinnät	PASS		4.9	
Tiedot	PASS		4.10	
Ohjelmistolla ohjattavien ilmaisimien lisävaatimukset	PASS		4.11	
Syöttöjännitteen suorituskyky				
Syöttöjännitteen muutos	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.7	
Kestävyys: lämmönsieto				
Kylmä (toiminnallisuus)	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.9	
Kuiva lämpö (kestävyys)	PASS		5.10	
Kestävyys: värinäsieto				
Iskunsieto (toiminnallisuus)	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.14	
Iskunsieto (toiminnallisuus)	PASS		5.15	
			5.10	



Tärinänsieto (toiminnallisuus)	PASS		5.16	
Tärinänsieto (kestävyys)	PASS		5.17	
Kestävyys: kosteudensieto				
Kosteaa lämpö, vakaa tila (kestävyys)	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.12	
Kosteaa lämpö, syklinen (toiminnallisuus)	PASS		5.11	
Kestävyys: korroosionkesto				
Rikkidioksidi (SO₂) korroosio (kestävyys)	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.13	
Kestävyys: elektroninen vakaus				
Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönsietotestit (operational)	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.18	

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:


Baldovino Ruggieri
(Toimitusjohtaja)

Monteprandone, 12/04/2017





TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: **0832-CPR-F1243**

A terméktípus egyedi azonosító kódja:

ID200

Aljzat(ok): **EB0010** (normál aljzat)

EB0020 (relés aljzat)

Felhasználás célja(i):

**Hagyományos 'P' osztályú hőérzékelő
tűzjelzésre beépített tűzjelző rendszerekhez**

Gyártó:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

Via dei Lavoratori 10 - Frazione Centobuchi - 63076 Montepandone (AP) - Italy

Az AVCP-rendszer(ek):

Rendszer 1

Harmonizált szabvány:

EN 54-5:2000 + A1:2002

Bejelentett szerv(ek):

BRE Global Limited, Száma 0832

A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások	§	Megjegyzés
Névleges aktiválási feltételek / Érzékenység, válaszkésleltetés (válaszidő) és teljesítmény tűz esetén				
Besorolási osztályok	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.2	A1R vagy B
Hőérzékelő szenzor elhelyezése	PASS		4.3	
Irányfüggés	PASS		5.2	
Statikus bejelzési hőmérséklet	PASS		5.3	
Válaszidő tipikus alkalmazási hőmérsékletről	PASS		5.4	
Válaszidők 25°C-ról	PASS		5.5	
Válaszidők magas környezeti hőmérsékletéről (működés száraz melegben)	PASS		5.6	
Reprodukálhatóság	PASS		5.8	
'R' szuffixumú érzékelők kiegészítő tesztjei	PASS		6.2	
Működési megbízhatóság				
Egyedi riasztásjelzés	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.4	
Kiegészítő eszközök csatlakoztatása	PASS		4.5	
Eltávolítható érzékelők felügyelete	PASS		4.6	
Gyártó beállításai	PASS		4.7	
Helyszíni beállítás	PASS		4.8	
Jelölés	PASS		4.9	
Adatok	PASS		4.10	
Szoftver által vezérelt érzékelők további követelményei	PASS		4.11	
Tápfeszültségigadozás-tűrés				
Tápfeszültség változása	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.7	
Tartós működési megbízhatóság: Hőállóság				
Hidegben (üzemi körülmények között)	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.9	
Száraz meleg (tartós)	PASS		5.10	



Tartós működési megbízhatóság: Rázásállóság				
Rázkódás (üzemi körülmények között)	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.14	
Ütés, ütközés (üzemi körülmények között)	PASS		5.15	
Rezgés, szinuszos (üzemi körülmények között)	PASS		5.16	
Rezgés, szinuszos (tartós)	PASS		5.17	
Tartós működési megbízhatóság: Légnedvesség-állóság				
Párás meleg, állandósult állapot (tartós)	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.12	
Párás meleg, ciklikus (üzemi körülmények között)	PASS		5.11	
Tartós működési megbízhatóság: Korrózióállóság				
Kén-dioxid (SO ₂) korrózió (tartós)	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.13	
Tartós működési megbízhatóság: Villamos stabilitás				
Elektromágneses kompatibilitás (EMC), védelem tesztelése (üzemi körülmények között)	PASS	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.18	

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:


Baldovino Ruggieri
(Ügyvezető Igazgató)

Monteprandone, 12/04/2017

ELECTRONICS

A PASSION *for* SECURITY



DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr. **0832-CPR-F1243**

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

ID200

Gniazdo(a): **EB0010** (gniazdo standardowe)

EB0020 (gniazdo z przekaźnikiem)

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:

**Konwencjonalna czujka ciepła Klasy P
przeznaczona do systemów sygnalizacji pożarowej instalowanych w budynkach**

Producent:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

Via dei Lavoratori 10 - Frazione Centobuchi - 63076 Monteprandone (AP) - Italy

System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

System 1

Norma zharmonizowana:

EN 54-5:2000 + A1:2002

Jednostka lub jednostki notyfikowane:

BRE Global Limited, Nr. 0832

Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	§	Uwagi
Nominalne warunki uruchomienia/ Czułość, opóźnienie reakcji i skuteczność w warunkach pożarowych				
Klasyfikacja	SPEŁNIA	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.2	Klasy A1R lub B
Położenie elementów czułych na ciepło	SPEŁNIA		4.3	
Zależność kierunkowa	SPEŁNIA		5.2	
Statyczna temperatura zadziałania	SPEŁNIA		5.3	
Czasy zadziałania w początkowej typowej temperaturze użytkowania	SPEŁNIA		5.4	
Czasy zadziałania w temperaturze początkowej równej 25 °C	SPEŁNIA		5.5	
Czasy zadziałania w początkowej wysokiej temperaturze otoczenia (odporność na suche gorąco)	SPEŁNIA		5.6	
Odtwarzalność	SPEŁNIA		5.8	
Badanie czujek oznaczonych dodatkowo literą R	SPEŁNIA		6.2	
Niezawodność eksploatacyjna				
Wskaźnik zadziałania	SPEŁNIA	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.4	
Podłączanie urządzeń pomocniczych	SPEŁNIA		4.5	
Monitorowanie czujek odłączalnych	SPEŁNIA		4.6	
Nastawy fabryczne	SPEŁNIA		4.7	
Regulacja progu czułości w miejscu zainstalowania	SPEŁNIA		4.8	
Znakowanie	SPEŁNIA		4.9	
Dokumentacja techniczna	SPEŁNIA		4.10	
Wymagania dodatkowe dot. czujek regulowanych programowo	SPEŁNIA		4.11	
Tolerancja napięcia zasilania				
Zmiany parametrów zasilania (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.7	



Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła				
Zimno (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.9	
Suche gorąco (wytrzymałość)	SPEŁNIA		5.10	
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje				
Udary pojedyncze (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.14	
Uderzenie (odporność)	SPEŁNIA		5.15	
Wibracje sinusoidalne (odporność)	SPEŁNIA		5.16	
Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość)	SPEŁNIA		5.17	
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć				
Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość)	SPEŁNIA	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.12	
Wilgotne gorąco cykliczne (odporność)	SPEŁNIA		5.11	
Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję				
Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość)	SPEŁNIA	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.13	
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna				
Kompatybilność elektryczna (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.18	

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał:

Baldovino Puggieri
(Dyrektor Naczelny)

W Monteprandone, dnia 12/04/2017

ELECTRONICS

A PASSION *for* SECURITY